



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce document contient des exigences en matière de sécurité.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services - EL Division/Services

professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet SPICT - Logiciel COBOL	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZR-202861/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20202861	Date 2020-08-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SEL-640-38367	
File No. - N° de dossier 640el.E60ZR-202861	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pui, Ivy	Buyer Id - Id de l'acheteur 640el
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9873 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) par l'entremise du service Connexion postal au plus tard à la date et à l'heure indiquées sur la page 1 de la demande de soumissions.

Pour plus d'informations sur la soumission des offres à l'aide de Connexion Postal, veuillez-vous reporter à la DDP.

La présente modification n° 004 vise à

- répondre aux questions des soumissionnaires;
- modifier la DP.

QUESTION ET RÉPONSE

Q.18

La R2, point 1, et la R3, point 1 stipulent que les ressources nommées doivent avoir chacune au moins cinq ans d'expérience en exécution de tâches en particulier. Un curriculum vitae marqué pour chaque ressource serait-il suffisant pour démontrer cette expérience?

R.18

Les critères cotés C2 et C3 ont été modifiés pour apporter des précisions. La justification de la conformité technique au moyen des curriculum vitae marqués est assujettie à l'article 3.2(a)(iii)(A) et (B) de la DP pour les critères techniques obligatoires et les critères techniques cotés.

Q.19

D'après la réponse à la question 3 de la modification 2, veuillez confirmer que le texte suivant devrait être supprimé de R3 : « En ce qui concerne l'expérience à l'étude, le ou les programmeurs/analystes devraient avoir travaillé dans le cadre du contrat cité en référence pendant au moins six (6) mois consécutifs. »

R.19

Le texte suivant a été supprimé de R3. Veuillez consulter la modification à la DP pour en savoir plus.

« En ce qui concerne l'expérience à l'étude, le ou les programmeurs/analystes devraient avoir travaillé dans le cadre du contrat cité en référence pendant au moins six (6) mois consécutifs. »

Q.20

Objet : Exigence obligatoire de l'entreprise O.1

L'exigence O.1 comme elle est présentée indique : « *Le soumissionnaire doit démontrer qu'il s'est vu attribuer un ou plusieurs contrats dont la valeur facturée totale s'est élevée à 1 000 000 \$ ou plus (en dollars canadiens, y compris les taxes applicables) pour des services rendus au cours des cinq (5) dernières années précédant la date d'émission de la présente demande de propositions (DP)...* »

Veuillez confirmer que les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils se sont vus attribuer un ou plusieurs contrats, où chaque contrat individuel doit avoir une valeur totale facturée de 1 000 000,00 \$ ou plus portant sur l'élaboration et le soutien opérationnel d'applications COBOL.

Cela permettra de veiller à ce que l'État reçoive des propositions provenant de soumissionnaires qui sont en mesure de fournir les services de soutien des applications COBOL particuliers au niveau attendu par le ministère client (~10 ressources, jusqu'à cinq [5] ans) au lieu de soumissionnaires moins qualifiés qui utilisent de multiples contrats pour atteindre de façon cumulative l'exigence d'un (1) million de dollars.

R.20

Le Canada a revu la demande. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après pour voir le changement qui a été apporté à l'exigence obligatoire de l'entreprise O.1.

Q.21

En ce qui concerne les critères cotés C2 et C3 (point 1) : Le point 1 indique que la ressource nommée devrait avoir exécuté l'un des tâches énumérées pendant au moins cinq (5) ans. Le point 2 indique que les services mentionnés au point 1) doivent avoir été fournis pendant au moins six (6) mois consécutifs dans le cadre d'un contrat attribué au soumissionnaire. Selon notre compréhension de ces deux points, la ressource désignée peut avoir cinq (5) ans d'expérience dans l'exécution de la tâche en ayant travaillé dans le cadre de divers contrats (pas exclusivement pour le soumissionnaire). Et que la même ressource doit avoir effectué cette tâche pendant au moins six (6) mois consécutifs pour le soumissionnaire, dans le cadre du contrat du soumissionnaire. Pouvez-vous confirmer notre interprétation?

R.21

Oui, c'est exact.

Q.22

En ce qui concerne les critères cotés C2 et C3 (point 1) : Selon notre compréhension du point 1 ci-dessus, comment voulez-vous que les soumissionnaires démontrent les cinq (5) années d'expérience des ressources désignées dans l'exécution des tâches au cours des 10 dernières années? Est-ce qu'une déclaration à cet effet en réponse aux critères, dans le cadre de la proposition signée, serait suffisante?

R.22

Les critères cotés C2 et C3 ont été modifiés pour apporter des précisions. Veuillez consulter la modification à la DP ci-après pour voir les précisions. La justification de la conformité technique est soumise aux sous-alinéas 3.2(a)(iii)(A) et (B) de la demande de propositions pour les critères techniques obligatoires et les critères techniques cotés.

MODIFICATION À LA DP

1. À pièce jointe 4.1 - Critères d'évaluation des soumissions – Exigences obligatoires de l'entreprise – O.1 :

SUPPRIMER dans sa totalité

INSÉRER:

O.1 **SE**

Expérience de l'entreprise

Le soumissionnaire doit **utiliser au plus deux (2) de ses contrats pour** démontrer la valeur facturée totale s'est élevée à 1 000 000 \$ ou plus (en dollars canadiens, y compris les taxes applicables) pour des services rendus au cours des cinq (5) dernières années précédant la date d'émission de la présente demande de propositions (DP). Le ou les contrats doivent avoir porté partiellement ou entièrement sur la fourniture de ressources en technologie de l'information responsables de l'élaboration et du soutien opérationnel d'applications COBOL.

Le soumissionnaire doit fournir un sommaire de la portée, les catégories de ressources et les principales responsabilités associées à l'élaboration et au soutien opérationnel d'applications COBOL pour chaque contrat cité en référence.

Remarque : Afin de démontrer qu'il respecte ce critère, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chaque contrat cité en référence;

1. Un tableau de réponse du soumissionnaire à l'appendice A de la pièce jointe 4.1;
2. Une lettre signée par le client, et non par le soumissionnaire, attestant que les renseignements fournis au tableau de réponse du soumissionnaire (appendice A de la pièce jointe 4.1) sont exacts.

Définition

* La valeur facturée se définit comme le montant qui a été facturé pour les services rendus liés à l'élaboration et au soutien opérationnel d'applications COBOL. **La valeur facturée pour d'autres services rendus dans le cadre du ou des contrats n'est pas permise.**

2. À Appendice de la pièce jointe 4.1 – Tableau de réponse du soumissionnaire :

SUPPRIMER dans sa totalité

INSÉRER:

Tableau de réponse du soumissionnaire		
M.1 – Expérience de l'entreprise		
Le soumissionnaire doit reproduire ce tableau pour chaque contrat cité en référence pour l'entreprise.		
Description du contrat cité en référence pour l'entreprise		(Le soumissionnaire doit insérer les renseignements.)
Renseignements sur le client	Nom de l'organisation cliente	
	Adresse	
	Numéro du contrat	
	Titre du contrat ou du projet	
	Nom et titre du client	
	Numéro de téléphone du client	
	Adresse courriel du client	
1. Fournissez un sommaire de la portée des travaux et une brève description du contrat cité en référence, tenant sur une page (format 8.5 × 11), pour l'élaboration et le soutien opérationnel d'applications COBOL.		
2. Dressez la liste des niveaux et des catégories de ressources fournis ainsi que les principales responsabilités s'y rapportant dans le cadre du contrat pour l'élaboration et le soutien opérationnel d'applications COBOL.		
3. Indiquez la date de début et la date de fin du contrat (mm-aaaa à mm-aaaa).		
4. Indiquez la valeur facturée totale (en dollars canadiens, y compris les taxes applicables) au cours des cinq (5) dernières années précédant la date d'émission de la présente DP pour la prestation de services professionnels à l'appui de l'élaboration et du soutien opérationnel d'applications COBOL. La valeur facturée pour d'autres services rendus dans le cadre du ou des contrats n'est pas permise.		

Solicitation Number:
E60ZR-202861/A

Amendment Number:
004

Buyer ID:
640EL

3. À pièce jointe 4.2 - Critères d'évaluation des soumissions – Exigences cotées de l'entreprise – C.2 et C.3 :

SUPPRIMER dans sa totalité

INSÉRER:

C.2	<p>Outre les deux analystes/programmeurs identifiés au critère O.2, le soumissionnaire devrait démontrer son expérience de la fourniture d'analystes/programmeurs supplémentaires de niveau 2 ou de niveau 3, au cours des dix (10) dernières années précédant la date d'émission de la demande de soumissions.</p> <p>Pour se qualifier :</p> <p>1) le soumissionnaire devrait démontrer que la ou les ressources nommées devraient avoir exécuté l'une des tâches suivantes pendant au moins cinq (5) ans :</p> <ul style="list-style-type: none">○ création et modification de logiciels dans une application COBOL;○ créations ou modifications d'écrans et de rapports dans une application COBOL. <p>ET</p> <p>2) Les services faisant l'objet de la démonstration au point 1) pour chaque ressource nommée devraient avoir été fournis pendant au moins six (6) mois consécutifs dans le cadre d'un contrat attribué au soumissionnaire au cours des dix (10) dernières années précédant la date d'émission de la demande de soumissions .</p> <p>La démonstration du ou des contrats devrait comprendre les renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">○ nom du programmeur/analyste;○ date de début et date de fin des travaux effectués par la ressource désignée dans le cadre du contrat cité en référence;○ numéro du contrat cité en référence;○ nom de l'organisation cliente;○ date de début et date de fin du contrat cité en référence;○ référence du client : nom, titre, numéro de téléphone et adresse courriel du responsable technique ou du chargé de projet du client. <p>Nombre maximal de points : 20</p>	<p>1 ressource = 10 points 2 ressources = 20 points</p>	
------------	---	---	--

<p>C.3 Outre les deux analystes de systèmes identifiés au critère O.2, le soumissionnaire devrait démontrer son expérience de la fourniture d'analystes de systèmes supplémentaires de niveau 2 ou de niveau 3, au cours des dix (10) dernières années précédant la date d'émission de la demande de soumissions.</p> <p>Pour se qualifier :</p> <p>1) le soumissionnaire devrait démontrer que la ou les ressources nommées devraient avoir exécuté l'une des tâches suivantes pendant au moins cinq (5) ans :</p> <ul style="list-style-type: none">○ Élaborer des documents relatifs aux exigences, à la faisabilité, aux coûts, à la conception et aux spécifications pour les systèmes;○ Traduire des exigences opérationnelles en conception et spécifications de systèmes. <p>ET</p> <p>2) les services faisant l'objet de la démonstration au point 1) pour chaque ressource nommée devraient avoir été fournis pendant au moins six (6) mois dans le cadre d'un contrat attribué au soumissionnaire au cours des dix (10) dernières années précédant la date d'émission de la demande de soumissions.</p> <p>La démonstration du ou des contrats devrait comprendre les renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">○ nom du ou des analystes de systèmes;○ date de début et date de fin des travaux effectués par la ressource désignée dans le cadre du contrat cité en référence;○ numéro du contrat cité en référence;○ nom de l'organisation cliente;○ date de début et date de fin du contrat cité en référence;○ référence du client : nom, titre, numéro de téléphone et adresse courriel du responsable technique ou du chargé de projet du client. <p>Nombre maximal de points : 20</p>	<p>1 ressource = 10 points 2 ressources = 20 points</p>	
---	---	--

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES